

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

32332824

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.03.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

198600

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814501

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

172891

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

2.549,4 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.789,2 KG

21 Imballaggio/
Packing

7 x TBA-520892, 224 x TBA-501643, 28 x TBA-501644, 7 x
1208

22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

20463673

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181000	L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460675-0000-11	1.344	PZ	32332824/10
	180177201				195226190
	500803857P				195249097
	180177909				195241401
					195247359
					195245792
					195235605
					195226931

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1344

Quantità effettiva: 1344

Tipo Imballaggio: PZ0 + KLF + COP

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 04/04/2018

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814501

Lotto / Batch
0029196628

Quantità / Quantity
1.344 PZ

Origine / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	195226190	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità: 192 PZ
2	195249097	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità: 192 PZ
3	195241401	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	

**SCHAEFFLER**

Consegna n.
Delivery Note No.
 Paçkliste / Packing note.

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	32332824
4 Data spedizione/ Shipping Date	28.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
		Articolo		083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	195247359	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
		Articolo		083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	195245792	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
		Articolo		083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	195235605	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
		Articolo		083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	195226931	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
		Articolo		083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
224	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
28	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
7	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladefliste 83377134/526
 28.03.2018 11:07:32
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20462104 193651474	32301567 TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
	193667239	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	193670716	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
4	193711366	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	20462108 193546759	32301572 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
6	193547457	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
7	193567809	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	193569331	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
9	193570273	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	193588810	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	193594430	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
12	20463673 195226190	32332824 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
13	195226931	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	195235605	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	195241401	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	195245792	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	195247359	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	195249097	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	20463742 195242118	32334324 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83377134/526

28.03.2018 11:07:32

Seite 2/3

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Lieferung(en)	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger	Straße	Frankatur
Fbr-Nr.	Colli Nr.	Colli-Typ			Abladestelle	Land-PLZ-Ort	Service Art
	Colli Nr.	Dienstleister					

20	195253515	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	195254725	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	195269317	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	195274242	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	195280993	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	195282688	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	195290198	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	195305141	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	195305991	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LB SC 1810

Ladung besteht aus 28 Kollis
Bruttoladungsgewicht 10.146,6 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

28 MARS 2018

Name / Fahrer	Datum	Uhrzeit	Unterschrift Fahrer
---------------	-------	---------	---------------------

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitch BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83377134/526
28.03.2018 11:07:32
Seite 3/3

Name / Unterschrift Verladepersonal

28 MARS 2018

Schaeffler France
Service LIVA
93, route de Bitche
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
TEL 03 88 41 41 34



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002459 vom 28.03.2018



18-002459

Ludwigsburg, 28.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: S.C. LUCOS S.R.L. SEBES, Str. Volat... AB 70 DPC LB SC 892	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 28.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 32334324-2824 2 32301567 3 32301572	11 Anzahl der LM Nombre des colis 17 4 7	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 6.191 1.528 2.428	15 Umfang cbm
Summe: Total 28,00 EP		10.147,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 18-002459 empfangen am Datum / Date KÜHNHÄHNIGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 04 APR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604